

«Llevamos en el alma la marca ardiente de la esclavitud: EL MIEDO!»

Luis Gastaldi  
Médico Cirujano Partero  
Calle Sarandí frente a la Pla-  
za Principal. Sarandí del Yi.

# PROGRESO

Independencia - Cultura - Información

P. B. Lungo César  
Rematador Público  
Calle Sarandí Entre Berro y  
Battie. Sarandí del Yi

Año IV

Sarandí del Yi, Julio 22 de 1933

Núm. 153

## La Comisión de Fomento Regional

### Sarandí del Yi debe ser elevada a la categoría de Ciudad

En diversas oportunidades hemos reclamado desde estas columnas la constitución de una gran Comisión de caracterizados vecinos, con el fin de propender al desarrollo del progreso regional en todas sus manifestaciones.

Volvemos sobre este interesante tema hoy que la próxima llegada del ferrocarril presagia para Sarandí del Yi una se- gura y trascendente evolución.

Es indiscutible que esta localidad está abocada a un brillantísimo porvenir en cuanto se habilite totalmente la linea férrea en construcción, por lo que debemos prepararnos para aprovecharla de inmediato en beneficio de nuestra Villa y no perder tiempo en organizarnos en el futuro, malogrando, al principio, esa gran conquista del progreso que tanto esfuerzo nos costó ganar.

Preparémonos pues para el porvenir con un amplio espíritu de solidaridad y colaboración.

Si encaminamos inteligentemente la gestión de una gran Comisión de Fomento, alcanzaremos con toda seguridad grandes ventajas económicas y sociales que son imprescindibles para nuestra Villa.

En artículos próximos iremos exponiendo los diversos capítulos de que, a nuestro entender, podría componerse esa gestión regionalista, que deberá comenzarse interesando a los poderes públicos para que Sarandí del Yi sea elevada a la categoría de ciudad.

La declaratoria oficial correspondiente, obtenida para la fecha de la llegada del ferrocarril, sería, acaso, uno de los numeros más gratos del programa de festejos que débese preparar anticipadamente.

Proseguiremos.

### Capítulos sobre el vicio y el progreso

I

«Fume tabaco X»,  
«Beba caña Z»  
Etc., etc.

Todos estos títulos lucen pomposamente en grandes letras luminosas o en motivos futuristas.

II

Es la prédica del vicio.  
La ciudad los mira indiferente o no los mira.

Parece ignorar la influencia enorme de ellos en la formación del hombre del mañana.

III

Es la prédica pública del vicio.

La siguen los imbéciles, los ignorantes, los mandilones.

Los que anidan en su interior, ese concepto seráfico y baladrón, de que para ser «hom bres» hay que erigir la «garufa» y la «cachondez» por único ideal.

Los soflamados al sentirse incapaces de concebir un futuro y afrontar un presente.

Los que indisolublemente hacen de su vida algo ridículo y despreciable...

Por desgracia, son muchos los que se cobijan bajo las negras banderas de esta «escuela social».

IV

Sin embargo, el mundo progresá.

Se recorre en un instante el universo.

Se domina la tierra, el cielo y el mar.

Las ciencias siguen su curso ascendente y avasallante.

Las ciudades se dilatan al paso impetuoso del progreso.

De es gran «progreso» que preconiza a grandes títulos el vicio.

V

Y el mundo sigue su marcha.

Material y científicamente la rápida evolución es incontrovertible.

Pero el espíritu está quieto, estancado, siempre el mismo..

Hético, como una vorágine enorme abierta en medio del mar de la sociedad.

VI

Es el protervo afán mercantilista de la época.

Todo es solería en el lucro y en la utilidad.

Todo es ignorancia en lo que traduce nobleza y desinterés.

Por eso no aparecen grandes letras que inciten a leer a Rodó, a Ingenieros, a Smiles...

Grandes letras que pregonen la educación del alma.

Grandes letras, que en lugar de «Fume», «Beba», etc., dijieran precisamente todo lo contrario.

VII

Esos letreros, me parecen una trágica alcocarra del «progreso», al sentirse victoriosos sobre todo principio de moral depurada y de perfección espiritual.

Ellos son un símbolo.

### ALEXANDRI DICTADOR

El «Salvador» de Chile don Arturo Alessandri, como los demás oligarcas del poder de América, está ejerciendo, en su país, un verdadero gobierno de fuerza que culmina ahora con medidas que ha tomado tendientes a restablecer la nefasta dictadura del militarote Ibañez. Al efecto, se ha dirigido al congreso de su país solicitando facultades extraordinarias que lo convertirán en un dictador absoluto de su pueblo para hundirlo aún más en la miseria, ejerciendo un gobierno de fuerza.

Entre las facultades que ha solicitado el presidente chileno destaca las siguientes:

1.º Trasladar a las personas de un Dpto. a otro. 2.º Arrestarlas en sus propias casas a fin de trasladarlas a las cárceles y sitios dedicados a los reos comunes. 3.º Vigilar a las personas. 4.º Investigar con el allanamiento. 5.º Suspender el pago de las jubilaciones y pensiones a las personas que traten de perturbar el orden. 6.º Suspender y restringir el derecho de reunión.

7.º Restringir la libertad de prensa. Las personas cuya actuación hayan favorecido a la dictadura de Ibañez, no tarán con el derecho que se

### No han cobrado sus haberes

Hasta el momento de cerrar la presente edición, los empleados y obreros de nuestro Municipio no han hecho efectivo sus haberes por el pasado mes de Ju nio.

Según nuestros informes es esta la vez primera, en el correr de los últimos veinte años, que los empleados municipales de Sarandí del Yi han sufrido retrazo en el cobro de sus sueldos respectivos.

Que nos dice el Intendente Municipal?

Y como todo símbolo, una gran verdad.

En este caso la desnuda y desgarrante verdad de un profundo drama.

Pero a pesar de todo, la humanidad avanza, progresá...

Oscar Falchetti  
Montevideo, Julio de 1933

le será otorgado a las demás para elevar protestas en caso de caer en manos de la justicia, agrega la agencia que comenta la actitud del presidente chileno. De ello se desprende de que Alessandri el gran demócrata sudamericano extorsionará al pueblo chileno porque a su voluntad omnimoda se le ocurre desangrando a todo aquel que se oponga a sus siniestros designios de oligarca consumado.

Y como todo aquel que se vale de la fuerza para imponer «ideas» al pueblo, tiene miedo a la prensa y la amordaza, tiene miedo a los grandes luchadores y los «desparasitadores», no dejando que nadie se reúna, y por último usa del allanamiento para violar la sagrada virginidad del hogar llevando a la cárcel a todo aquel que piense distinto a su nefasta dictadura.

Luego la policía ejercerá una brutal vigilancia y persecución contra todos aquellos que sean catalogados por el gobierno como elementos disolventes, privándoseles el aire, el agua, la tierra y el sol hasta lograr enloquecerlos como hiciera Mussolini en los años 1923 y 24.

Todo eso para mantener el

(Pasa a 3.a página)

# Notas Rurales

## ARBORICULTURA FRUTAL

Nuestro país reúne condiciones naturales apropiadas para la explotación de los árboles frutales.—Los desniveles del suelo, su desuniformidad en la composición física, el clima, etc., permiten el desarrollo de muchas especies frutales de gran valor como alimento y de resultados halagadores para la explotación comercial.

Cuando se planea una explotación frutal con fines especulativos, conviene tener presente los siguientes principios que servirán como norma de orientación:

1.º—Elegir cuidadosamente la especie y variedad más adecuada al clima y al terreno.

2.º—Adaptar el sistema de cultivo, no solo a las condiciones naturales sino también a la potencialidad económica y a la capacidad del que dirige y trabaja.

3.º—El fruticultor debe producir mucho con el menor gasto posible.

4.º—En la elección de variedades ha de tenerse muy en cuenta, la experiencia local y la de los lugares vecinos. Tampoco se olvidará que los gustos del consumidor van perfeccionándose constantemente y las exigencias de los mercados son cada vez mayores.

5.º—Nunca conviene cultivar una sola variedad sino un cierto número de éllas que maduren en la misma época y en épocas distintas.

6.º—Deben preferirse las variedades que maduren en la época de mayor demanda; pero no debe olvidarse que también las variedades que maduran en épocas ordinarias, muchas veces remuneran largamente al fruticultor.

7.º—La elección de plantas sanas y una plantación conveniente son la base del éxito. La exagerada economía en los gastos de plantación y adquisición de plantas es muy nociva a los frutales. Y aún serán mayores las garantías produciendo por sí mismo en el propio terreno.

8.º—Una poda adecuada asse-

gura la producción constante de fruto.

9.º—Un abono racional y periódico asegura la longevidad, la producción y la salud de la planta.

10.º—El riego, aunque no indispensable, es necesario para muchos frutales, especialmente en los períodos de sequía.

11.º—El éxito económico de la fruticultura se asegura mejor si pueden utilizarse convenientemente los productos secundarios: frutos crudos o algo deteriorados y los que no se pueden vender inmediatamente.

12.º—La mala administración de un cultivo produce los mismos efectos que la mala administración en la familia.

### Próxima Feria

Para el lunes catorce de Agosto y días siguientes, organiza un nuevo Remate Feria-Ganadero el prestigioso Rematador, señor Artemio D. Wallace.

Este torneo ruralista, al que han prometido concurrir numerosos compradores, se realizará como de costumbre en el acreditado Local Wallace Hernández, propiedad de la firma organizadora.

El registro de inscripciones se encuentra abierto en el Escritorio del Sr. Wallace, en esta localidad, siendo ya importantes las anotaciones que se han efectuado.

### RADIO URUGUAY

#### Programa de mañana Domingo

9—Bailables y canciones varias  
10—Curso de idioma italiano por el prof. Camilo Cardu.

10.30—Cansonetas.  
11—Música sinfónica.  
11.30—Solos de violín.  
11.45—Solos de piano por el prof. Amoroso.

12.30—Rolero y su Jazz.  
13—Hora trece exacta.  
13.1—Rolero y su Jazz.  
13.30—Escenas camperas «Cenizas del fogón» dirigidas por el gaúcho Don Montiel. (Con L. S. 5, Radio Mayo)

16—Fragmentos de las zarzuelas «La Viejecita» y «La Parrada»  
16.45—Grabaciones de órgano.  
17.15—Canciones brasileñas.  
17.45—Selección de bailables modernos.

19—Canciones, pianistas y orquestas yankees.  
20—Canciones criollas.  
20.15—Dúo Nacional Antola Ferrari.

21.15—Valses.  
21.30—Fragmentos de óperas  
22—Música de Albeniz  
22.30—Coros.

Miércoles a las 21, viernes a las 12.30 y domingo a las 20.15: Dúo nacional Antola Ferrari. Todos los días a las 19.30: Rolero y su Jazz. Jueves y lunes a las 12: Tenor lírico Lorenzo Barbieri. Martes a las 22: El momento del speaker.

### Oficinas Públicas

Banco de la República: De 9 a 11 y de 14 a 16 horas. Los sábados únicamente de mañana.

Juzgado de Paz: De 13 a 17 horas, únicamente.

Concejo Auxiliar: De 10 a 11 y de 15 a 17. Los sábados de mañana únicamente.

Agencia de Rentas: De 13 a 18 horas. Los sábados de 8 a 12 horas.

Oficina de Correos: De 8 y 30 a 11 y de 14 a 17 horas.

Telégrafo Nacional: De 7 a 22 y horas. Domingos y días feriados la Oficina cerrará de 12 a 13 y de 18 a 19 horas.

Usina Eléctrica: De 8 a 12 y de 15 a 20 horas. Servicio de Reclamos hasta las 24.



# Banco de la R. O. del Uruguay

## INSTITUCION DEL ESTADO

Fundada por Ley de 13 de Marzo de 1860 y regida por Ley Orgánica de 17 de Julio 1911

CAPITAL AUTORIZADO	\$ 35.000.000.00
» INICIAL	» 5.000.000.05
CAPITAL REALIZADO	» 26.821.786.02
FONDO DE RESERVA	» 1.081.595.71

Casa Central: Calle Solís Esq Piedras

### DEPENDENCIAS

AGENCIAS: AGUADA: Avenida Rondeau esq Valparaíso  
PASO DEL MOLINO: Calle Agraciada esq Castro AVENIDA FLORES Gral Flores Núm 2206; UNION: Avenida 8 de Octubre Núm 605; esq Larrañide CORDON: Avenida 18 de Julio Núm 1659 CERRO: Calle Grecia y Granada

DEPOSITO DE FRUTOS: Avenida General Rondeau 242  
SUCURSALES: Aiguá Artigas Canelones Cardona Carmelo Castillo Colonia Carmen Cerro Chato Dolores Durazno Florida Fray Bentos Guichón José Batlle y Ordoñez Lascano Las Piedras Maldonado Melo Mercedes Minas Minas de Corrales Nueva Helvecia Nueva Palmita Olimar Pan de Azucar Pando Paso de los Toros Paysandú Rio Branco Rivera Rocha Rosario Salto San Carlos San Gregorio San José Santa Lucia San Ramón Bella Unión Sarandí Sarandí del Yi Solís Tacuarembó Tala Tranqueras Treinta y Tres Trinidad Young y Vergara

Caja Nacional de Ahorros y descuentos Calle Colonia y Ciudadela

El Banco realiza toda clase de operaciones Bancarias goza del privilegio exclusivo de emitir billetes expidiéndoles y cartas de crédito sobre todas las plazas del mundo y especialmente sobre todos los pueblos de ESPAÑA e ITALIA a los tipos de cambio más altos y en las condiciones más favorables de plaza

### TODAS LAS OPERACIONES DEL BANCO TIENEN LA GARANTIA DEL ESTADO

Las escalas de intereses que cobra el Banco son las mas bajas del país.

Cuentas Corrientes	desde 6 1/2 al 8 0/0 anual
Vales	del 5 1/2 0/0 al 6 0/0 >
Conformes	4 y 1/2 a 5 1/2 0/0 >
Cauciones	5 1/2 a 6 0/0 >
Redescuentos	4 1/2 0/0 >
Credito Rural Prenda agraria etc	5 1/2 0/0 >
Operaciones muy garantizadas	convencional

### ABONOS

En Caja de Ahorros y Aleacrias hasta 1000 el 5 0/0 m. de \$ 1000 hasta 10.000 3 0/0

En Libretas de Cajas de ahorro a Plazo Fijo (a vencer a cada seis meses) 30.000. 4 0/0 a vencer cada tres

meses 3 y 1/2 0/0

En Cajas de ahorros, mayores sumas, 3 convencional para interés cuando la cuota

En las cuentas antes mencionadas solo 90 d. a cuenta.

Depósitos y Caja de Ahorros 20 Fijo: 000.00 3 0/0

A tres meses hasta 1.000.00 3 1/2 0/0

A seis > 000.00 4 0/0

HORAS DE OFICINA: de Abril 1º a Octubre 31: de

9 a 11 y de 14 a 16 De Noviembre 1º hasta Marzo 30 de 9 a 11 y de 15 a 17

Los sábados únicamente de mañana

ALBERTO C. ORTIZ Gerente

Sarandí del Yi

Julio 22 de 1933

# PROGRESO

Edición de 8 páginas

«DONDE HAY UNA VOLUNTAD, HAY UN CAMINO»

(Pasa de 1.a página)

«orden», y en nombre de ese «orden» los gobernantes amordazan a la prensa, encarcelan a inocentes, siembran de dolor cantidad de hogares, hacen verter sangre en plena calle, asesinan y masacran a los pueblos provocando la ruina, la desolación y el terror a las generaciones que vienen.

Todo en nombre de un «orden» estatuido por los oligarcas del poder, los privilegiados de la fortuna, las empresas petroleras y los grandes armamentistas que se han transformado en los asesinos de la humanidad, y que hacen obedecer de rodillas, a los gobernantes que, como Alessandri son siervos incondicionales de los imperialistas yanquis.

Mauricio Obelar (hijo)

Biblioteca Cultural  
«El Iris»

A las publicaciones del Interior

Esta prestigiosa institución de reciente fundación en la capital y que cuenta con el empuje intelectual de los conocidos periodistas amigos Mauricio Obelar (hijo) y Doroteo Piñón y Lasso nos pide exhortemos a todas las publicaciones

del interior y exterior que mantienen canje con PROGRESO a remitir sus ejemplares a fin de confeccionar un archivo ilustrativo que se pondrá a disposición de todos los que a ella concurren. El fin perseguido por esta simpática institución en ese sentido es dar a conocer el real valor del periodismo nacional, sobre

el cual preparan una interesante obra.

Las publicaciones deben enviararse a la Calle Timote N.º 27 Belvedere, Montevideo, sede de la Biblioteca Cultural «El Iris». Así mismo se ruega a todos los intelectuales y periodistas el envío de toda índole de impresos, gentileza que se agradecerá profundamente.

## El match de mañana

Albos y bohemios volverán a enfrentarse mañana en lid amistosa.

La lucha promete resultar pareja y movida, teniendo ambos conjuntos las mismas probabilidades de vencer, por cuya razón el cotejo ha despertado general expectativa entre nuestros aficionados.

El match comenzará a las eatorce horas y tendrá como escenario el field de los rayados.

## Libertad 3 Liceo 2

En el field de los bohemios aprovecharon el último feriado realizando un encuentro de training, los teams representativos de los «estudiosos» y tricolores, de segunda categoría.

El match resultó interesante, más que por el juego desarrollado, por las risueñas incidencias que se suscitaron.

Triunfó merecidamente Libertad por el score que luce en el epígrafe.

El árbitro... bueno, gracias.

No tire su traje ni sombrero por más viejos que sean, sin consultar antes con nuestra casa. Tintorería y Sombrerería RECORD



## DEPORTES

### Reglas y casos que deben conocerse

#### DEL OFF-SIDE

«No puede sancionarse un off-side, por el solo hecho de que un jugador se encuentre esa posición. Es preciso que juegue la pelota o que afecte el juego, avanzando hacia un adversario o corriendo la pelota.» (Interpretado expresamente por la Board International, en la Convención del 14 de Junio de 1924)

—Cuando se recibe la pelota de un adversario, no existe off-side cualquiera sea la posición de quien la recibe.

—Cuando se recibe la pelota directamente de un throw-in—pelota arrojada desde la raya de toque,—no existe off-side.

—Cuando se recibe la pelota de un pase atrás, no existe off-side de quien la recibe.

## SENSACIONAL

Para este mes, el CINE CLUB SARANDI presentará una superprogramación que irá distribuida en esta forma:

### Domingo 23: EL DIABLO BLANCO. (Parlante)

Magnífica versión de la novela de León Tolstoy interpretada por el actor ruso Ivan Mosjoukine.

### Domingo 30: EL GENIO LOCÓ. (Sonoro y Parlante)

¿Quién no ha admirado a Jhon Barrymore, el genial creador de Don Juan, El Pirata Negro y La Bestia del Mar y otras notables producciones?. Pues, él es el animador de este también notable film.

Con estas producciones que aún figuran en las carteleras de la Capital este Cine espera conformar al espíritu mas exigente en materia de buen gusto.



## Ingreso a los Liceos de Enseñanza Secundaria

El Consejo de Enseñanza Secundaria ha dirigido a los Liceos de todo el país, la resolución siguiente:

Art. 1.º—Del punto de vista de la preparación que deben acreditar los aspirantes al ingreso a enseñanza secundaria, establecen las siguientes categorías.

1.º—Los alumnos que provienen del 8.º año de la escuela primaria ingresarán con el certificado expedido en forma por la autoridad escolar que acredite que se ha seguido el curso con puntualidad en la asistencia y buen aprovechamiento.

2.º—Los alumnos que provienen de los años 6.º y 7.º de la escuela primaria con certificado expedido en forma por la autoridad escolar que acredite que se ha seguido el curso respectivo con puntualidad en la asistencia y buen aprovechamiento. Estos alumnos deberán pasar, además, una prueba de admisión puramente escrita que comprende lo siguiente:

- a) Un dictado.—Tiempo: 20 minutos.
- b) Un ejercicio de redacción.—Tiempo: 50 minutos.
- c) Dos o más ejercicios numéricos de Matemáticas.
- d) (Aritmética y Geometría) comprendidos en el programa de Ingreso adoptado por el Consejo.—Tiempo: 50 minutos.

3.º—Los aspirantes al ingreso a la enseñanza secundaria que no se encuentren en las condiciones determinadas en los artículos precedentes. Estos serán sometidos a las siguientes pruebas de admisión:

1.º—Prueba escrita; que será la misma establecida para los que provienen del 6.º año ganado en la escuela primaria. Esta prueba tendrá carácter eliminatorio.

2.º—Prueba oral, de una duración no mayor de una hora, para cada grupo de alumnos, ante el tribunal constituido para juzgar de la capacidad de los aspirantes al ingreso. Los aspirantes serán llamados en grupos de cinco e interrogados sobre temas incluidos en el programa que para su preparación ha adoptado el Consejo de Enseñanza Secundaria. Para los temas que no sean de Matemáticas, los aspirantes interpretarán lecturas de textos científicos o morales. Estos textos deberán ser señalados por el Consejo de Enseñanza Secundaria y estar de acuerdo con lo que se exige en los programas de estudio.

El tribunal tiene completa libertad de procedimientos dentro de los límites fijados con anterioridad, pero deberá tener muy en cuenta que la finalidad esencial de esta prueba no es la de

comprobar la efectividad del conocimiento adquirido, sino la de formar juicio sobre la capacidad intelectual del aspirante para iniciar y seguir los estudios secundarios.

Artículo 2.º—Las clasificaciones se harán individualmente pero solo se establecerá si el aspirante es admitido o aplazado, sin expresión de calificación en uno u otro caso.

Artículo 3.º—Fuera de estas condiciones de orden pedagógico, el alumno que aspira al ingreso a enseñanza secundaria deberá presentar el certificado de nacimiento, carnet de identidad

policial y certificado de vacuno.

Artículo 4.º—Queda derogada la disposición que establecía un límite de edad para el ingreso.

### Licurgo, legislador de Esparta

Desde tiempos antiguos estaban enemistados dos de los pueblos principales de Grecia: el de los orgullosos y graves dorios, que moraban en el Peloponeso, y el de los animados y alegres jónicos de Ática. La ciudad más importante de los dorios era Esparta; la de los jónicos, Atenas. Hacia el año 800 antes de Jesucristo surgió en Esparta un famoso legislador que se llamó Licurgo, el cual, con sus severas leyes, despertó en su pueblo un espíritu de altivez guerrera.

*La educación de los muchachos.*—Esparta estaba situada en el centro de Laconia, junto a la misma orilla del río Eurotas.

No tenía muralla de ninguna clase y los espartanos eran un

pueblo exiguo, rodeado continuamente de codiciosos enemigos.

Licurgo quiso convertir aquel pueblo miserable en un ejército de guerreros valientes y sufridos.

La educación de los muchachos se dirigió inmediatamente a ese fin. Los recién nacidos eran inspeccionados por los funcionarios del Estado, y los deformes y los débiles eran entregados a la muerte, mientras a los demás se les confiaba a sus padres para que cuidasen de ellos; pero cuando llegaban a los siete años de edad, eran arrancados del seno de sus familias para que los educara el Estado. Se dividían en destacamentos y se ejercitaban en la lucha cuerpo a cuerpo, natación, salto y empleo de las armas. Dormían sobre juncos, que ellos mismos, con solas las manos, reunían junto al Eurotas. Tanto en invierno como en verano llevaban los mismos vestidos, fabricados de telas muy delgadas, e iban siempre con los pies descalzos. Durante todo el año, y con cualquier tiempo, debían nadar en el río y se acostumbraban a soportar todas las torturas del cuerpo sin quejarse en lo más mínimo. Una vez al año eran azotados ante el altar de Artemisa, y muchos eran los niños que morían a consecuencia de los latigazos, sin que ni con gritos ni con movimientos siquiera dieran a conocer el daño que se les hacia. La alimentación era sencilla y escasa, y para sustentarse tenían los muchachos permiso de urtar, pues opinaban los espartanos que eran cualidades muy buenas para cuando llegara el caso de robar al enemigo. El que se dejaba coger en el hurto, sufría castigo de azotes, no por el acto de robar, sino por haber demostrado su poca astucia.

En cierta ocasión, un muchacho robó una zorra recién nacida y, al ver que alguien se acercaba, la escondió debajo de los vestidos. La zorra mordió al muchacho en el vientre, pero el muchacho no quería pasar por la vergüenza de dejarse coger, y sin proferir un grito cayó muerto en plena calle. Los muchachos debían ser obedientes con las autoridades y los ciudadanos de edad superior a la suya, ya los ancianos incluso debían demostrarle veneración. Cuando al júnior superior penetraba en el aposento donde los muchachos se hallaban, se ponían todos de pie, en actitud respetuosa. Las pendencias en plena calle estaban permitidas, pero para terminarlas bastaba que cualquier ciudadano ya crecido lo ordenara. A menudo eran llevados los muchachos a las salas donde comían los espartanos mayores, a fin de escuchar sus conversaciones acerca de los negocios del Estado y aprender de ellos. Toda conversación superflua estaba prohibida; al ser interrogados, debían ser breves y claros. Tales contestaciones eran corrientes entre los espartanos y hoy todavía se llaman lacónicas (de Laconia, la región de Esparta), las sentencias cortas y precisas.

**“Cuando tenga un amor ingrato  
O principie a estornudar,  
Si quiere ahorrarse un velorio  
¡No se lo deje agravar!”**



Este viejo verso popular da el mismo consejo que en estos tiempos modernos repiten los más famosos médicos e higienistas del mundo entero respecto a los síntomas iniciales de un resfriado: “¡No se lo deje agravar!”

Para seguir este consejo, es absolutamente indispensable que usted tenga siempre a mano Fenaspirina. Tómese dos tabletas apenas sienta los primeros síntomas—escalofríos, estornudos, malestar, dolor de cabeza, etc.—, repitiendo la dosis cada tres o cuatro horas. Y si quiere apresurar el efecto, tómese al acostarse dos tabletas más, seguidas de una bebida caliente con el jugo de un limón.

## FENASPIRINA

lo mejor contra  
resfriados



Tubos de 20 Tabletas o\$u 0.90 -- Cajita de 6 Tabletas o\$u 0.30

## Música!

Para PROGRESO

¿No es la música un lirico refinamiento; no es la sugeridora que mece nuestro espíritu?

Sí, la música es esa canción fugitiva y al mismo tiempo muy honda, semejante a una acequia cristalina de mágico sonido. Es muchas veces igual una cascada tumultosa en donde se estrellan el dolor y la dicha de nuestro corazón.

Arte incomparable, de ritmo maravilloso, semejante a un ave de ensueño, que extiende su magnífico vuelo, largamente, tras de lo inalcanzable...

El cuchicheo de la brisa, el dorado amanecer que sonriendo despierta, la indecisa melodia de un atardecer tranquilo... nada, nada hay tan bello como el arte de los que refinaron nuestros espíritu, tales como Beethoven, Debussy, Chopin, Wagner y otros conocidos mundialmente.

El divino eco del beso que arranca el querer, el nombre de nuestra madre, la mirada de Dios, los sollozos de un pectoral, la sonrisa de un niño... todo, todo ésto es comparable con la música, porque ello es la música misma.

Es el divino mar de sonidos que con su cadencia nos surra el reposo o el olvido; todo de ella nace, todo en ella se funde: nuestros males, nuestras dichas, se ahogan o se acrecientan, sintiendo el llorar de un violín o las notas de algarabía de un piano.

Esa es la música, el divino arte, tal como lo interpreto con la natural armonía de mi ser, que no es engendro de artificio, sino el aliento vigoroso con que mi fibra más íntima me incita a expresar con vehemente admiración, mis sentimientos hacia ese idioma de sonidos que es universal.

Enriqueta García Gozalbo  
33, 2-VII-1933.

## Vidas que fracasan

Este sentimiento de la vida que se acerca a su término, sin haber llegado a convertir, una vez, en cosa que dure, fuerzas que ya no es tiempo de emplear, ¿quién lo ha expresado como Ibsen, ni dónde está como en el desenlace de «Peer Gynt», que es para mí el zarpo maestro de aquel formidable oso blanco?—Peer Gynt ha recorrido el mundo, llena la mente de sueños de ambición, pero falto de voluntad para dedicar a alguno de ellos las veras de su alma, y conquistar así la fuerza de personalidad que no perece. Cuando ve su cabeza blanca después de haber aventado el oro de ella en vana agitación, tras de quimeras que se han deshecho como el humo, este pródigo de sí mismo quiere volver al país donde nació. Camino de la montaña de su aldea, se arremolinan a su paso las hojas



# LETTRAS

## Cuéntame, viajero...

Cuéntame, viajero

que vienes de allá,  
cuéntame del valle, de los verdes prados  
y de las montañas y de aquella aldea  
de casitas blancas entre el robledal...

Cuéntame, viajero

que vienes de allá...  
Cuéntame de aquella pobrecita anciana  
de cabeilos blancos que triste mi ausencia  
llora sin cesar...

Cuéntame de aquellos muchachos que fueron  
conmigo a la escuela... Cuéntame de aquella  
niña angelical...

que al prado venía conmigo a jugar.  
Cuéntame, viajero...

que vienes de allá...  
—Quieres que te cuente, y a mí me da pena  
porque cosas tristes tengo que contar!

—Aunque sean tristes, cuéntame viajero  
toda la verdad...

Cuéntame y no tardes que con un cabello

me pueden ahogar... Dime de la aldea.

—La aldea y el valle se encuentran igual,  
con sus picos de nieves eternas  
las montañas azules están;

el prado verdea  
y como vandadas de palomas, se ven  
las casitas blancas en el robledal.

—Dime de los mozos

—Los mozos se fueron a la guerra un día  
y no han vuelto ya...

—Dime de la dulce niña angelical...

—A la dulce niña la vi tan hermosa,  
la vi tan gallarda... ya casada está!

—Dime de la anciana...

—La anciana tu ausencia

dejó de llorar... para siempre...

—A la sombra de un sauce descansado está!

—Cállate, viajero, que me he puesto triste;  
cállate, viajero, no me cuentes más!

V. MEDINA

caídas de los árboles. «Somos, de la montaña de su aldea, se  
le dicen, las palabras que debiste desata, la tempestad sobre él;  
pronunciar. Tu silencio la voz del viento le dice: «Soy  
tímido nos condena a morir la canción que debiste entonar  
disueltas en el surco.» Camino en la vida y no entonaste por

más que, empinada en el fondo de tu corazón, yo esperaba una señá tuya.» Camino de la montaña, el rocío, que ya pasada la tempestad, humedeció la frente del viajero, le dice: «Soy las lágrimas que debiste llorar, y que nunca asomaron a tus ojos ¡necio si creiste que por eso la felicidad sería contigo!» Camino de la montaña, dícele la yerba que va Hollando su pie: «Soy los pensamientos que debieron morar en tu cabeza; los bríos que debieron alentar tu corazón.» Y cuando piensa el triste llegar al fin de la jornada, el «Fundidor Supremo»—nombre de la justicia que preside en el mundo a la integridad del orden moral, al modo de la Némesis antigua,—le detiene para preguntarle dónde están los frutos de su alma, porque aquéllas que no rinden fruto deben ser refundidas en la inmensa horna sa de todas, y sobre su pasa da encarnación, debe asentarse el olvido, que es la eternidad de la nada.

—No es ésta una alegoría propia para hacer paladear por vez primera lo amargo del re mordimiento a muchas almas que nunca militaron bajo las banderas de la Acción?—Peer Gynt! Peer Gynt; tú eres legión de legiones.

José Enrique Rodó  
(«Motivos de Proteo.»)

## Poemas de la Indiada EL VELORIO

Olor intenso de fiesta... olor profundo de aguardiente, tamales y tabaco que se mezcla con un olor absurdo de yodo, cloroformo y flores... ruidos también absurdos en confusión de cánticos extraños y gemidos de dolor... borracheras, risas, gritos... y en medio del rancio...

La catalepsia negra de un cadáver...

Una manta en colores que lo cubre... y el enorme dolor de las cuatro candelas...

Una india que llora en las contorciones ritmicas del son... chirimias... tambores... y guitarras que mueven en el patio las sombras de los bailadores... en un grupo ríen un chiste obsceno y en otra hay el silencio calofriante de un cuento de es pantos... en el platanar cercano se presiente el amor de una pareja...

Sólo los cuatro rincones del rancho que se ahogan de angustia con los reflejos de las velas... y el dormitar tranquilo de un niño en la hamaca, están en la tragedia...

Ya el olor de tamales y de flores se fué y se hizo más intenso aquél del aguardiente y el tabaco... un gallo que golpea sus alas y canta en el amanecer hace desfilar hacia la vida de unos años... los futuros cadáveres que serán profanados por el vicio, doliente de alegría, en otros velorios como este.

Carlos Guón Cerna

## Reacción

Para PROGRESO

Cruelmente castigado por lo adverso  
experimento el rigor de otra caída...  
hay morboso placer en el perverso  
corazón que envidiaba mi subida...

Más no importa; por todo el universo  
esparciré mis himnos a la vida.  
Voluntad de vencer habrá en mi verso  
¡quién desmayo en la lucha se suicida!

Sin darmo pena, el contraste pasajero  
será armadura de bruñido acero  
defendiendo la fe de mi idealismo;

Y olvidando el dolor de la caída...  
escribiré con sangre de mi herida  
la página triunfal del optimismo.

Montevideo 1933.

Carlos Peirano Sosa

## Gran novedad FRIXAL el moderno antidoloroso de uso externo

Se ha puesto a la venta del público un nuevo remedio que proporciona alivio rápido y seguro en forma fácil, agradable y económica.

Siguiendo las instrucciones respectivas, FRIXAL es excelente para combatir con éxito los dolores causado por el reumatismo, el lumbago, la ciática, la gata, el cansancio muscular, los calambres, los golpes, las torceduras, etc.

FRIXAL tiene un olor suave y no mancha la ropa. Las farmacias y boticas venden este nuevo remedio al módico precio de 90 centésimos el frasco.

## La Empresa Quintana

Accediendo a un pedido de varias chicas

Un grupo de simpáticas señoritas de nuestra sociedad, que con motivo de la boda Botana-Salazar tuvieron la oportunidad de viajar en el Omnibus de la Empresa Quintana, nos han solicitado dejemos constancia, para conocimiento del público y satisfacción del Sr. Quintana, que realizaron el viaje expléndidamente y con la mayor comodidad.

Quedan complacidas las solicitantes y el amigo Quintana encantado con la reclame.

## Señor:

No pida milagros a la publicidad si usted no ha sido consecuente con ella. Si usted publica un aviso hoy y espera demasiado tiempo para publicar otro, no crea que con eso ha de dominar. Sépalo por anticipado: Usted llegará, no cabe duda, pero en razón dicta a los medios de que se valga. No exija, pues, a esos medios más potencia de la que son capaces de rendir.

Haga publicidad en PROGRESO.

## Lo que dicen de PROGRESO

PROGRESO.—Ya ha cumplido tres años de vida el culto periódico de Sarandi del Yi, PROGRESO, que siempre ha bregado por la cultura de la progresista locaidad de referencia.

Felicitamos a su director Sr. J. Roberto Berbejillo y le auguramos mayor éxito para el futuro.

Siga en su camino luminoso PROGRESO y en la noble campaña emprendida.—«La Epoca Florida».

PROGRESO de Sarandi del Yi, que dirige el Sr. J. Roberto

Berbejillo, con quien colabora valientemente el Sr. Mauricio Obelar (hijo), ha cumplido un año más en las lides periodísticas.

Al colega amigo, nuestra felicitación por su éxito.—«Nativa» Durazno.



## Sastrería El Figurín

De DALMIRO C. RODRIGUEZ

Trajes por mensualidades, variado gusto en casimires. Visitiéndose en ella sera Vd. nuestro mejor propagandista.

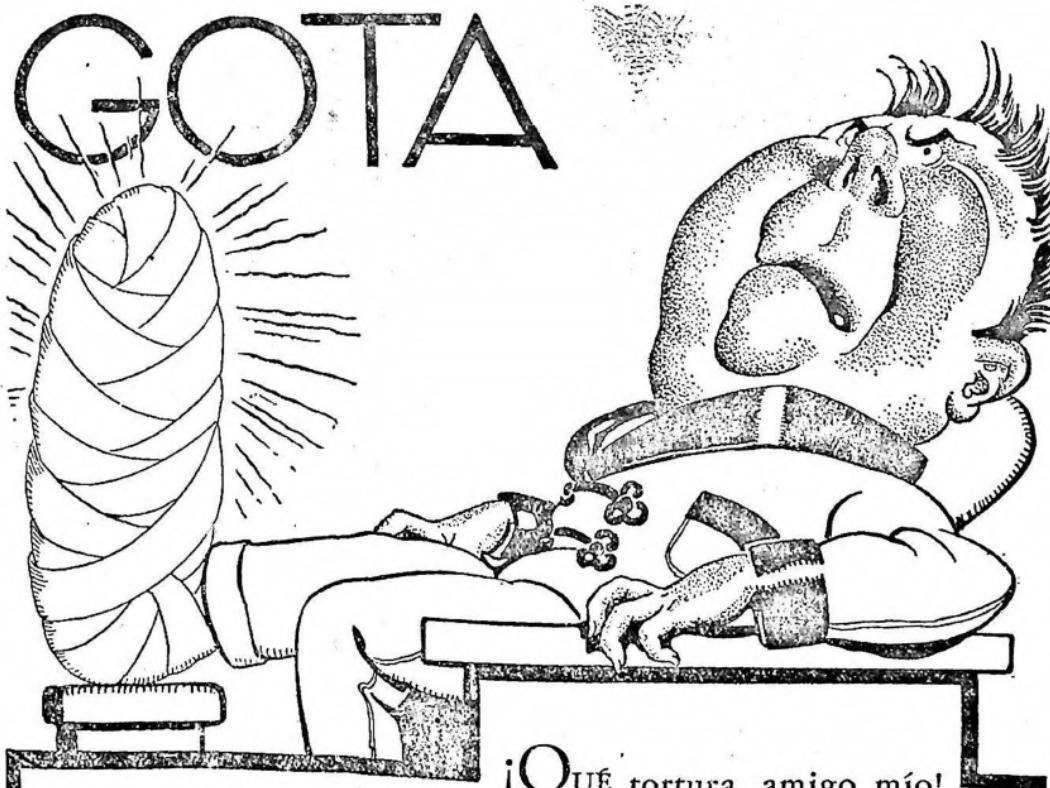
Sarandi del Yi

## Puesto LA CAMELLIA

Venta de carne, leña, carbón, cebollas y boniatos.—Se lleva a domicilio.—Precios que no admiten competencia.

Calle Ituzaingó

Sarandi del Yi



¡QUÉ tortura, amigo mío!  
Pero no se desespere. Ahora  
hay un nuevo remedio para  
su dolencia: FRIXAL. Uselo  
inmediatamente. No se arrepentirá.

# Frixal

el moderno antidoloroso  
de uso externo

# Talleres Gráficos **PROGRESO**

Sarandí del Yi

Confeccionan toda clase de trabajos tipográficos, a una o varias tintas, con la mayor exactitud y de acuerdo con las innovaciones gráficas del momento.

## PIDANOS PRESUPUESTO

Consultar no significa contraer compromiso

### ISABEL CORTE

Profesora de Piano y Solfeo

Clases de piano y solfeo. Piano para Estudios

Calle Ituzaingó

Sarandí del Yi

### Empresa de Pompas Fúnebres

— DE —  
**Luis Quintana e hijos**

Servicios fúnebres desde \$ 10.00 hasta \$ 500.00  
Facilidades de pago.

Encargados: Benjamin Etchichury y Fernando Lungo.

Sarandí del Yi

### COSTA. Construcciones

Especialidad en CEMENTO ARMADO. (Sistema Faber. Técnico alemán).

— SARANDI DEL YI —

### GRANJA BASCUAS Hnos.

Venta permanente de ARBOLES FRUTALES

Naranjos, tanjeros y limoneros \$ 1.20  
Durazneros, ciruelos, cerezos, guindos, grafiones, manzanos, perales, parras de uva de mesa, etc. 0.50

Por pedidos dirigirse a: Pedro M. Quintana, en Sarandí del Yi. BASCUAS Hnos. en La Cruz.

### Farmacia NÚÑEZ

— DE —

Carlos A. Núñez

Farmacéutico

Se trasladó a su local propio, calle Giró frente a la Plaza Principal, junto a la Sucursal del Banco de la República.

SERVICIO NOCTURNO PERMANENTE

Sarandí del Yi.

### EMPRESA PÉREZ

Servicio de Omnibus entre Florida y Montevideo en combinación con el F. C. del Estado a Sarandí del Yi.

Viaje a Montevideo por el F. C. del Estado y los Omnibus de la Empresa Pérez.

## VIDA SOCIAL

### LO QUE DICTA LA MODA

El «tailleur» ocupará un puesto privilegiado entre los modelos para la próxima temporada. No sólo en sí, sino por su influencia. Su corrección y su sobriedad han de servir de regla y de medida para otros numerosos y atractivos modelos. El verdadero «tailleur» de chaqueta muy ajustada a la cintura, irá abotonado a la altura del talle.

Las solapas serán anchas, y su importancia aumentará con la asimetría y relación con la corbata. La botonadura vertical par tirá del talle hacia el cuello, afirmando con esto que el interés de un modelo está generalmente situado desde los hombros a la cintura.

Los tapados, ceñidos a la cintura, irán cortados tal cual los sobretodos masculinos. Las botonaduras permitirán tenerlos a la altura debida. Se verán mangas muy voluminosas, bajo las cuales desaparecerán los guantes, haciendo, con el contraste, que el busto aparezca más reducido.

Desde luego, la asimetría tendrá todo el atractivo de la novedad reconquistada. Los efectos de las capas, en primer lugar, consistirán en afinar el talle a la vez que ensanchar los hombros.

Terciopelos y satenes, telas generalmente pesadas, de bella caída, permitirán obtener las líneas verticales en boga, imprimiendo a los trajes para la noche una bella simplicidad, muy próxima al clasicismo.

### CINE TEATRO PERTA

Las carteleras de este Cine anuncian para esta noche y mañana:

«Noticario N.º 23», -Actualidades.

«La mano del pulpo» intenso drama lleno de estupendas avenidas, en el que Buck Jones y Shirley Mason realizan una excelente interpretación.

—Mañana por la noche, se exhibirá:

«Allá en tiempo del jopo», interesante película cómica.

«La barra de Taponazo», super-

Arturo Paradeda

MÉDICO-CIRUJANO-PARTERO

Consultorio: Calle Cerro casi esquina Batlle.

Sarandí del Yi.

**Local** Céntrico, apropiado para comercio, se alquila.  
Informes en esta Redacción.

producción totalmente hablada y cantada en castellano, con Vicente Padula, Ema Moris y Carmen Reyes.

Taponazo, héroe de las canciones futbolísticas es también intérprete cinematográfico. Su barra del club procura alejarlo de su pasión por el cine, para lo que se apoyan en una rivalidad amorosa de dos estrellas compañeras de labor del protagonista de este film, en que se ve reflejada la vida de la muchachada porteña.

### CINE CLUB SARANDÍ

Mañana se pasará la brillante producción alemana «El Diablo Blanco», interpretada por Ivan Mojoukin, a quién secunda el Coro Auténtico de «Los Cosacos del Don», de exitosa actuación en los escenarios montevideanos.

Fabián Arocena

MÉDICO-CIRUJANO-PARTERO

Consultorio: Calle Ituzaingó, entre Giró y Pereira.

Sarandí del Yi

De una trama encantadora, amenizada por hermosas canciones rusas.

Tomada de la novela del Conde Tolstoi, titulada «Hascha Murat».

### ONOMASTICO

La pasada semana festejó su día onomástico con una animada fiesta, la señorita Justa Crosa.

En tal oportunidad recibió la misma numerosas felicitaciones de sus amistades.

### EL BAILE DEL MARTES

Como lo anunciamos en nuestra edición anterior, se realizó el último martes en los amplios salones del «Club Sarandí» un baile conmemorativo de la efeméride patria del 18 del actual.

Relativo éxito de público obtuvo el festival que nos ocupa, que transcurrió en un grato ambiente de alegría y animación.

### NECROLOGICAS

En la Capital dejó de existir la pasada semana el respetable anciano Dn. Ramón Arocena, padre del distinguido facultativo Dr. Fabián Arocena.

El deceso del expresado an-

Alfredo Laureiro

AGRIMENSOR

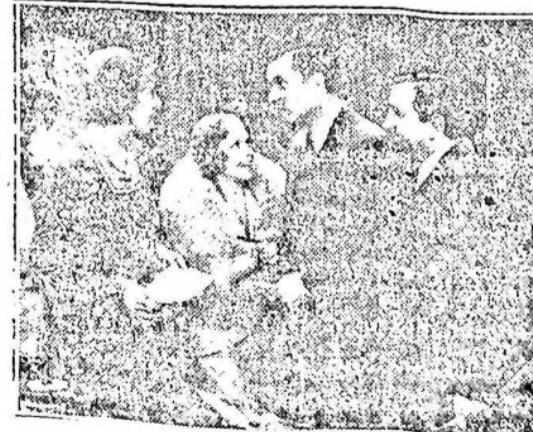
Calle Sarandí frente a la Plaza de Deportes.

Sarandí del Yi.

## CINE TEATRO PERTA

Domingo 23 de Julio de 1933

### La Barra de Taponazo



NO DEJE DE VERLA!

Estreno Totalmente Hablado y Cantado en Castellano, con VICENTE PADULA, Ema Moris y Carmen Reyes

TARIFA

Mensualidad \$ 0.25

El cáncer es curable en sus comienzos, en la mayoría de las localizaciones.

Si Vd. está atacado por ese mal y no tiene médico que lo atienda, recurra al

Instituto de Radiología  
(Av. 8 de Octubre 3263 Montevideo)

donde se le hará el diagnóstico gratuitamente y donde, también, se le curará sin cobrar nada, si carece de recursos.

Consultas: martes, jueves y sábados, de 9 a 11

En materia de cáncer, el tiempo es más que oro: es VIDA.



Sofia G. de Quintana

MODISTA

Sus confecciones son elegantes, prolijas y económicas.

Sarandí del Yi.

ciano, jefe de una de las familias más estimadas de la Capital, ha causado honda consignación en el vasto círculo de sus relaciones.

Nuestro pésame.

### ENFERMOS

En vías de restablecimiento el señor Arturo De Rogatis.

—Mejorado el señor Alfredo C Laureiro.

—Enferma la señorita Irma Rodríguez.

### CORTES HNOS.

Letristas aficionados

SARANDÍ DEL YI

### VIAJEROS

Es nuestro grato huésped el señor José Pedro Fons.

—Partieron ayer para Montevideo la señora María Itzaina de Corte y sus hijos señores Pedro e Isabel.

—Regresó de Minas la señorita Agneta Castillos Muñoz.

—De la Capital el jovencito Hugo Osorio de León.

JUAN V. BUSSO

AGRIMENSOR

Del 1.º al 5 de cada mes atiende en Sarandí del Yi.

Nueva York 1634. Montevideo